



புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

La Gazette de L'État de Poudouchéry The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு

Publiée par Autorité

Published by Authority

எண்	} 32	புதுச்சேரி	செவ்வாய்க்கிழமை	2022 லு ^{ம்}	ஆகஸ்ட் மீ ^{ம்}	9 உ
No.		Poudouchéry	Mardi	9	Août	2022 (18 Sravana 1944)
No.		Puducherry	Tuesday	9th	August	2022

பொருளடக்கம்

SOMMAIRES

CONTENTS

	பக்கம்		Page		Page
தொழில் நீதிமன்றத் தீர்ப்புகள்..	594	Sentence arbitral du travail de tribunal.	.. 594	Award of the Labour Court ..	594
அரசு அறிவிக்கைகள்	.. 597	Notifications du Gouvernement	.. 597	Government Notifications ..	597
ஒப்ப அறிவிப்பு	.. 601	Avis d' appel d' offres	.. 601	Tender Notice	. 601
ஆபத்தான நிறுவனங்கள்	.. 602	Etablissements dangereux	.. 602	Dangerous Establishments ..	602
சாற்றறிக்கைகள்	.. 604	Annonces	.. 604	Announcements ..	604

2. In the light of above, it has requested the Government to prepare a plan of action and roadmap for reducing and rationalizing the overall compliance burden emanating from the State/Union Territory:

- (a) By examining Acts and compliances which are obsolete and to remove redundant laws and compliances.
- (b) To do business process reengineering to reduce, rationalize and simplify the multitude of Acts, Rules and Administrative orders.
- (c) To digitise all processes so as to do away with all physical submission of papers.

3. After considering the above, the Government hereby entrusts the task of examining the Acts and compliances which are outdated and removing redundant laws and compliances to the Law Department, Puducherry. The Law Department is requested to examine the Laws/Rules/Regulations that are in force in the Union territory of Puducherry and to suggest which of the Acts/Rules/Regulations can be

- (a) Repealed.
- (b) Subsumed under other Acts.
- (c) Replaced or amended with new progressive Acts.
- (d) Regulations which can be decriminalized.

4. In this regard, a Screening Committee, as composed below shall be constituted and all the Heads of Departments/Government Agencies concerned are requested to identify their compliances on business, take action in the examining Acts and compliances which are outdated and remove redundant laws, and compliances and to do business process reengineering to reduce, rationalize and simplify the multitude of Acts, Rules and Administrative Orders.

- (i) The Secretary to Government . . . Chairman
(Law), Puducherry.
- (ii) The Under Secretary to . . . Member
Government (Law), Puducherry.
- (iii) The Head of Departments . . . Member
concerned Government of
Puducherry.
- (iv) The Additional Secretary to . . . Member-
Government (Industries and . . . Convenor
Commerce), Government of
Puducherry.

5. In order to achieve the task of reducing compliance burden within the time frame fixed by Department for Promotion of Industry and Internal Trade, Government of India, a Steering Committee headed by the Chief Secretary is constituted to monitor the compliance work done by all Heads of Departments concerned on the action points at para 2 (a), (b) and (c) *ibid*.

- (i) The Chief Secretary to . . . Chairman
Government, Puducherry.
- (ii) The Secretary to Government . . . Member
(Law), Puducherry.
- (iii) The Secretaries to Government . . . Members
(Department Concerned),
Puducherry.
- (iv) The Secretary to Government . . . Member-
(Industries and Commerce), . . . Convenor
Puducherry.

6. Both the Screening Committee and Steering Committee shall have intensive and detailed discussions to understand the ground level issues more precisely and address the same. Special focus shall be laid to identify more number of compliances for the exercise of decriminalisation of existing Acts/Rules. Status of compliances reduced/deleted/reengineered/made on-line/simplified/reduced frequency/made forms and submissions easier and hassle free regular update on the Regulatory Compliance Portal shall also be discussed. All the outcome of the discussions/actions taken report shall be communicated to the Nodal Officer for Regulatory Compliance Burden.

7. The Committees shall convene atleast once in a month to review the work done in the process of decriminalisation. However, based on the exigency of service, the Committees shall meet more often as required.

(By order of the Lieutenant-Governor)

V. MOKAN KUMAR,
Under Secretary to Government
(Industries and Commerce).

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
GOVERNMENT HIGHER SECONDARY SCHOOL
OULGARET, PUDUCHERRY

TENDER NOTICE

Sealed tenders offering the rates are invited for the sale of old/unserviceable/obsolete furniture and dead stock items as detailed in the Annexure belonging to this Institution in "as is where is condition".

2. The sealed tenders should be addressed to the Vice-Principal, Government Higher Secondary School, Oulgaret, Puducherry, duly superscribed on the envelope as "Tender for purchase of old/unserviceable/obsolete furniture and dead stock items" and sent to the undersigned on or before 25-08-2022 at 11.00 a.m. The tenders will be opened at 12.00 noon on the same day in the presence of the tenderers if any, in the Office of the Vice-Principal, Government Higher Secondary School, Oulgaret, Puducherry. If, the day for opening of tenders happens to be a public holiday for any reasons, the tenders will be received and opened by the same time on the next working day.

3. The intending tenderers should deposit an amount of ₹ 5,000 (Rupees five thousand only) as earnest money deposit (EMD).

4. The earnest money deposit of the unsuccessful tenderers will be refunded immediately, after the tender sale is over.

5. Tenders received after the due date and time will be rejected.

6. The undersigned reserves the right to accept or reject all/any tender(s) without assigning any reason thereof.

7. The successful tenderer should pay the full amount including GST immediately and clear the items within 24 hours at his/her own risk and cost, failing which the earnest money deposit will be forfeited.

8. No claim on the quantity and quality of the articles will be admitted once the tender is finalized.

9. The intending tenderers can inspect the articles during the office hours in this Institution in all working days from 11-08-2022 onwards.

10. In case of any dispute, the decision of the undersigned will be the final.

11. GST will be collected as per prevailing rules.

VICE-PRINCIPAL.

**வில்லியனூர் கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்து, புதுச்சேரி
ஆபத்தான நிறுவனங்கள்**

அறிவிப்பு

கீழ்க்குறிப்பிடப்பட்டுள்ள நபர்கள் வில்லியனூர் கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்தின் எல்லைக்குள் பின்வரும் தொழில் நிறுவனங்களை அமைத்துக்கொள்ள இக்கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்தின் அனுமதி வேண்டுகிறார்கள்.

வரிசை எண்	விண்ணப்பதாரரின் பெயர் மற்றும் முகவரி	நிறுவனம் அமைய உள்ள இடத்தின் முகவரி	உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள நிறுவனத் தயாரிப்பு/ செய்முறை	தேவையான மின் திறன்	ஆட்களின் எண்ணிக்கை
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	திரு. எஸ். கேசவன், மனை எண்கள் 7 மற்றும் 8, அருள் நகர், ரெட்டியார்பாளையம், புதுச்சேரி-605 010.	M/s. சித்தார்த் அண்டு கோ, மறு அளவை எண் 22/1, மனை எண் 1-A, எம் ஆர் எஸ் நகர், குரும்பாபட்டு வருவாய் கிராமம், வில்லியனூர் கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்து, புதுச்சேரி.	பெட பிரிபார்ட் அண்டு பெட பாட்டில்.	125 குதிரைத் திறன்.	3 (பணி முறை-I), 3 (பணி முறை-II), 3 (பணி முறை-II), 2 பொது பணி முறை.
2	திரு. நாராயணன், எண் 18, தனத்துமேடு மெயின் ரோடு, பெருங்குளூர், வில்லியனூர், புதுச்சேரி.	M/s. ஆர் என் எஸ் இன்ஜினியரிங் ஒர்க்ஸ், மறு அளவை எண் 37/1, மனை எண்கள் 4 மற்றும் 5, ஸ்ரீ காமாட்சி நகர், பெருங்குளூர் வருவாய் கிராமம், தனத்துமேடு, வில்லியனூர், புதுச்சேரி.	இன்ஜினியரிங் ஒர்க்ஸ் யூசிங் எம்.எஸ். ராடு மற்றும் எம்.எஸ். பைப்.	30 குதிரைத் திறன்.	4 (பணி முறை-I).